




CD-1118 DIGITAL

Response

Odd Børge Sagland
percussion

Response

GUINJOAN, Joan (b. 1931)

- [1] **Tension-Relax** for percussion (1972) (*Zimmermann*) **17'16**

ABE, Keiko (b. 1937)

- [2] **Dream of the Cherry Blossoms** for marimba (1983) (*Zimmermann*) **5'01**

SAGLAND, Odd Børge (b. 1967)

- [3] **Hedda Gabler – Intermezzo** for marimba, Op. 5 (1993) (*M/S*) **2'06**

SÆVERUD, Harald (1897-1992)

- [4] **Rondo amoroso**, Op. 14 No. 7 (1939) (*M/S / Musikk-Huset A/S*) **4'38**

From 'Easy Pieces for Piano'; arranged for vibraphone by Odd Børge Sagland

TANAKA, Toshimitsu (b. 1927)

Two Movements for Marimba (1965) (*Ongaku No Tomo SHA Corp.*) **9'14**

- [5] I. *Allegro* **2'09**

- [6] II. *Lento – Più mosso* **6'55**

NORDHEIM, Arne (b. 1931)

- [7] **Response** for solo percussion and electronic sounds (1990) (*Wilhelm Hansen*) **18'58**

Odd Børge Sagland, percussion / marimba / vibraphone

INSTRUMENTARIUM

Musser Concert Grand Marimba

Musser Pro-Vibe Vibraphone

Tuned Javanese Gongs

Small Flat Chinese Gong

Large Chinese Tam-Tam

Sonor Signature Drums

Kérope Zildjan Cymbals

Premier Elite Timpani

3 Almglocken

Triangle

Ratchet

Joan Guinjoan: Tension-Relax for Percussion

Joan Guinjoan was born in 1931 in Riudoms, in the Spanish province of Tarragona. He studied composition under Taliabull in Barcelona and later under Wismer at the Schola Cantorum in Paris. *Tension-Relax*, a major piece for percussion solo, was written in 1972. It goes beyond the strict serialism of his earlier works and uses a much freer musical style to describe the emotional states that determine the atmosphere and form of the composition.

The work alludes to a specific, exotic atmosphere which is transformed into a collage of Afro-Cuban rhythms. The composer's approach leads to highly virtuosic writing, which develops further and further until we reach a cadenza in which the basic thematic material can be worked out as a set of short sequences, with free dynamics and tonal colours, within simple parameters – until the sound, which is the dominant parameter, brings about a reduction of tension by dismantling the sonic structure.

Keiko Abe: Dream of the Cherry Blossoms for Marimba

Dream of the Cherry Blossoms dates from 1983 and is based on the Japanese folk-song *Sakura*, *Sakura* (*Cherry Blossom*). Keiko Abe uses this theme as the point of departure for a virtuosic improvisation and thereby creates a musical sketch which is reminiscent of the two-dimensional images in Far Eastern pictorial art – in other words, no central perspectives, the avoidance of three-dimensionality and the dominance of line, which gives independence to the individual elements of the picture.

The repeated note E forms a constant line through the whole composition, around which the tiniest melodic elements become entwined; these in turn are rhythmically modified, thus creating a sense of flowing movement. The treatment of the theme within the various techniques of variation is like an alternation between a close view and a distant view, where that which is essential always remains constant, whilst the harmonic, melodic and rhythmic variations appear as ornamental features. The entire composition resembles an arc which rises successively from the note E and then falls back to its point of departure. This descriptive sketch describes an image from nature: the development and fading of the cherry blossom.

Odd Børge Sagland: Hedda Gabler – Intermezzo for Marimba, Op. 5

This work is based on a scene from the play by Henrik Ibsen. Shortly before the end of the fourth act, we hear a wild dance melody from an adjoining room – like a discordant note. It is just a brief disturbance; soon it is over. These flippantly cheerful sounds serve as a summary of

everything in which Hedda's futile existence expresses itself – passing illusion that leaves no traces. With sinister scorn these notes remind us of images from the very distant past.

Harald Sæverud: Rondo amoroso

Harald Sæverud was born in Bergen and studied at the conservatory there as well as at the Berlin College of Music. He remained closely linked with Bergen throughout his life and, from 1939, lived at 'Siljustøl', some ten miles outside the city centre, amidst the natural environment that he valued so highly. As a composer, Harald Sæverud worked primarily with large-scale forms. He wrote nine symphonies, five concertos, many orchestral works, theatre music and numerous piano pieces.

'Of the seven pieces that form my Op. 14, the *Rondo amoroso* was the first one that I wrote – or rather, it was dictated to me! It all started with little Sveinung's timid question: "Are you sad, father?" While I sat at the piano and allowed my fingers to roam freely across the keyboard, he was sitting on the floor, playing. The melancholy strophe that arose in these circumstances awoke the child's curiosity; Sveinung wanted to know if I was sad because he had torn up the newspaper... This conversation, through the medium of the piano, gave me my most popular work... In those wartime years, the beauty of nature all around became especially dear to us: its expression somehow became wholly personal, and by magic it infused my soul with its music... I should stress that my music has nothing to do with Norwegian folk-songs or folk-dances; but, like them, my melodies too arose directly from the source: from the Norwegian landscape and from the soul of the people.'

Toshimitsu Tanaka: Two Movements for Marimba

Two Movements for Marimba consist of two apparently strongly contrasting movements which, despite their individual characters, form a unified piece of music. Each of the two movements consists of a series of several independent elements. The first movement contrasts a large-scale melodic motion, melodies with a restricted compass and unison writing which, with constant changes of time signature and continual quaver motion, create rhythmic uncertainty. The second movement, with its initial tremolos, creates a mood of mystery and darkness. The composition receives formal support from a dense network of structural connections and analogies to the inner course of the music; in the process, melody and rhythm guarantee the inner cohesion of the piece. Each movement begins with an extended opening sequence, develops a contrasting middle section and finally arrives at a coda which summarizes the structural principles expounded in the movement.

Arne Nordheim: Response for Solo Percussion and Electronic Sounds

Arne Nordheim is regarded as one of the most important figures in Norwegian music during the second half of the twentieth century. He takes a keen interest in current events and is known as a champion of artistic and individual freedom, social justice and human dignity. He has gone down in European musical history as an innovator and visionary, and his works communicate the cultural legacy of the past in a form which reflects and is transformed by experiences from the present. *Response for Solo Percussion and Electronic Sounds* was written in 1990 for Odd Børge Sagland.

The composer's interest in the rich sound-world of percussion instruments – especially metal instruments of Oriental origin – lends the work its special sonic character, in which polyphonic lines, so to speak, form the warp and weft of a musical fabric. The tape contains notes that are created wholly electronically as well as actual instrumental sounds. It therefore alternates between embracing instrumental sounds closely and breaking free from them, thereby contributing wholly different and innovative notes. This gives rise to an energetic alternation which develops into a long, neurotic, suggestive tarrying around the fundamental notes.

* * * * *

Odd Børge Sagland was born in Sandnes, Norway, in 1967. He received his first music lessons at the age of five, and when he was 17 he became the youngest full-time student at the Norwegian College of Music. After graduating from Oslo, he continued his studies at the Royal Danish Conservatory of Music in Copenhagen. He also studied not only at the Würzburg College of Music but also in Vienna and New York. He began his orchestral career as principal timpanist of the Danish National Radio Symphony Orchestra. In 1992 he became a member of the Herbert von Karajan Academy, and he took part in numerous recordings with the Berlin Philharmonic Orchestra. In 1996 he was engaged as principal timpanist of the Thüringen Philharmonic Orchestra. Odd Børge Sagland appears regularly as a solo percussionist and is the dedicatee of various works by contemporary composers.

Joan Guinjoan: Tension-Relax für Schlagzeug

Joan Guinjoan wurde 1931 in Riudoms in der spanischen Provinz Tarragona geboren. Er studierte Komposition bei Taliabull in Barcelona und später bei Wismer an der Schola Cantorum in Paris. Entstanden ist das großangelegte Percussion-Solo im Jahre 1972. Es reicht über den strikten Serialismus früherer Werke hinaus und dringt in den Bereich einer Sprache ein, die viel freier ist, um emotionale Zustände zu beschreiben, welche das Klima und die Gestalt des Werkes bestimmen. Die Komposition weist auf ein bestimmtes exotisches Klima hin, das sich in eine Collage afrokubanischer Rhythmen verwandelt. Die akustische Handlung trägt die Spannung zu einer instrumentalen Virtuosität, die sich mehr und mehr bis zur Kadenz entwickelt, wo das thematische Grundmaterial in einfachen Parametern in freier Dynamik und Klangfarbe als eine Folge kurzer Sequenzen verarbeitet werden kann, bis der Klang – als dominierender Parameter – die Entspannung durch Abbau der Klangstruktur herbeiführt.

Keiko Abe: Dream of the Cherry Blossoms für Marimba

Die 1983 entstandene Komposition *Dream of the Cherry Blossoms* basiert auf dem japanischen Volkslied *Sakura, Sakura* (*Kirschblüten*). Keiko Abe verwendet dieses Thema als Ausgangspunkt für eine virtuose Improvisation und läßt somit eine musikalische Skizze entstehen, die an die flächenhaften Darstellungen ostasiatischer bildender Kunst erinnert, d.h. keine Zentralperspektiven, Verzicht auf Räumlichkeit und die Dominanz der Linie, welche eine Eigenständigkeit der einzelnen Bildgegenstände erzeugt.

Eine konstante Linie durch die gesamte Komposition hindurch bildet der repetitierte Einzelton e, um den sich kleinste melodische Bausteine ranken, die wiederum rhythmisch abgewandelt werden und dadurch eine fließende Bewegung produzieren. Die Verarbeitung des Themas innerhalb der unterschiedlichen Variationstechniken gleicht einem Wechsel von Nah- und Fernsicht, wo das Eigentliche immer bestehen bleibt und die harmonischen, melodischen und rhythmischen Variationen als ornamentale Merkmale erscheinen. Die ganze Komposition gleicht einem Bogen, der sich vom Ton e aus sukzessiv steigert, um dann wieder zum Ausgangspunkt zurückzukehren. Die klangmalerische Skizze beschreibt das aus der Natur vorgegebene Bild vom Werden und Vergehen der Kirschblüte.

Odd Børge Sagland: Hedda Gabler – Intermezzo for Marimba op. 5

Nach einer Szene aus dem Schauspiel von Henrik Ibsen. Kurz vor Ende des vierten Aktes hört man aus dem Nebenzimmer eine wilde Tanzmelodie herüberklingen, – einem Mißton gleich.

Eine kurze Störung nur, dann ist es aus. In diesen heiterfrivolen Klängen ist alles zusammengefaßt, worin sich Heddas nichtiges Dasein äußerte, – vorübergaugelnder Schein, der keine Spur hinterläßt. Mit unheimlichen Hohn mahnen diese Töne an weit, weit zurückliegende Bilder.

Harald Sæverud: Rondo amoroso

Harald Sæverud wurde in Bergen geboren und am dortigen Konservatorium ausgebildet, sowie an der Berliner HfM. Er war stets Bergen eng verbunden und wohnte seit 1939 in „Siljstøl“ etwa 15 km außerhalb des Stadtzentrums, mitten in der Natur, die er so schätzte. Vor allem ist Harald Sæverud ein Komponist der großen Formen. Er schuf neun Symphonien, fünf Konzerte, viele Orchesterwerke, Bühnenmusik und viele Klavierwerke.

„Von den sieben Stücken des op. 14 wurde das *Rondo amoroso* als erstes von mir geschrieben – oder, sozusagen, mir diktiert! Denn es begann durch das scheue ‚Bist Du traurig Vater?‘ des kleinen Sveinung. Während ich am Flügel saß und meine Finger über die Tasten wandern ließ, saß er spielend am Fußboden. Die entstandene melancholische Strophe erweckte das Interesse des Kindes; Sveinung wollte wissen ob ich traurig sei, weil er die Zeitung zerrissen hatte ... Dieses Gespräch, mit dem Flügel als Medium, schenkte mir mein allerliebstes Stück ... In diesen Jahren des Krieges kam uns die schöne Natur unserer Umgebung seltsam nahe: ihr Ausdruck wurde irgendwie ganz persönlich, und sie zauberte ihre Töne in meine Seele hinein ... Man lasse mich betonen, daß meine Musik nichts mit den norwegischen Volksliedern oder -tänzen zu tun hat; aber wie diese sind auch meine Melodien aus der Quelle selbst herausgesprungen: aus der norwegischen Landschaft und der Volksseele.“

Toshimitsu Tanaka: Two Movements für Marimba

Die Komposition *Two Movements für Marimba* besteht aus zwei scheinbar stark kontrastierenden Sätzen, die aber trotz ihres jeweils individuellen Charakters eine kompositorische Einheit bilden. Beide Sätze setzen sich aus einer Abfolge mehrerer Einzelblöcke zusammen. Im ersten Satz stehen sich eine große Melodiebewegung, eine engräumige Melodik und eine Unisonoführung gegenüber, welche durch permanente Taktwechsel und kontinuierliche Achtelbewegungen eine rhythmische Unbestimmtheit erzeugen. Der zweite Satz mit seinen anfänglichen Tremoli läßt einen geheimnisvollen, dunklen Charakter entstehen. Ihren formalen Rückhalt erhält die Komposition durch ein dichtes Netz struktureller Querverbindungen und Analogien über den inneren Verlauf, wobei Melodik und Rhythmik den internen Zusammenhalt des Stückes garantieren. Beide Sätze beginnen mit einer ausgedehnten Eröffnungssequenz, ent-

wickeln einen kontrastierenden Mittelteil und münden schließlich in einer Coda, welche die jeweils zuvor entwickelten Strukturprinzipien zusammenfaßt.

Arne Nordheim: Response für Solo-Schlagzeug und elektronische Klänge

Arne Nordheim gilt als eine der bedeutendsten Persönlichkeiten im Norwegischen Musikleben der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Er beschäftigt sich ausgiebig mit aktuellen Ereignissen und ist als ein Verfechter künstlerischer und persönlicher Freiheit, sozialer Gerechtigkeit und menschlicher Würde bekannt. Als Erneuerer und Visionär ist er in die Musikgeschichte Europas eingegangen, und seine Musik übermittelt das kulturelle Erbe der Vergangenheit in Verwandlung und Spiegelung der Erfahrungen unserer Zeit. *Response für Solo-Schlagzeug und elektronische Klänge* wurde 1990 für Odd Børge Sagland komponiert.

Das Interesse für die reiche Klangwelt des Schlagzeugs, besonders der Metallinstrumente orientalischer Herkunft, verleiht dem Stück einen besonderen Klanggehalt, dessen polyphone Linien sozusagen die Kett- und Schußfäden eines musikalischen Gewebes bilden. Die Tonbandstimme enthält auf rein elektronischem Wege erzeugte Töne und konkrete instrumentale Klänge. Diese Stimme wechselt daher zwischen einem engen Umschlingen der instrumentalen Klänge und einer Loslösung von diesen, indem sie ganz andere und neuartige Töne hinzufügt. Aus dieser Konstellation heraus entsteht ein energisches Wechselspiel, das sich hin zu einem langen, neurotisch suggestiven Weilen um die Grundtöne herum entwickelt.

* * * * *

Odd Børge Sagland wurde 1967 in Norwegen geboren. Mit fünf Jahren erhielt er seinen ersten Musikunterricht und war mit 17 Jahren der jüngste Vollzeitstudent an der Norwegischen Musikhochschule. Nach seinem Abschluß in Oslo setzte er seine Studien am Königlich Dänischen Konservatorium in Kopenhagen fort. Auch studierte er an der Hochschule für Musik in Würzburg, sowie in Wien und New York. Seine Karriere als Orchestermusiker begann er als Solopauker beim Dänischen Rundfunksymphonieorchester. 1992 wurde er Mitglied der Herbert von Karajan-Akademie und nahm an zahlreichen Aufnahmen mit den Berliner Philharmonikern teil. 1996 wurde er als Solopauker an die Thüringer Philharmonie engagiert. Odd Børge Sagland tritt häufig als Solo-Percussionist auf und ist Widmungsträger verschiedener Werke mehrerer zeitgenössischen Komponisten.

Joan Guinjoan: Tension-Relax pour percussion

Joan Guinjoan est né en 1931 à Riudoms, dans la province espagnole de Tarragone. Il a étudié la composition avec Taliabull à Barcelone puis avec Wismer à la Schola Cantorum à Paris. *Tension-Relax*, une pièce importante pour percussion solo, fut écrite en 1972. Elle dépasse le sérialisme strict de ses œuvres antérieures et utilise un style musical beaucoup plus libre pour décrire les états émotionnels qui déterminent l'atmosphère et la forme de la composition.

L'œuvre fait allusion à une atmosphère exotique spécifique qui est transformée en un collage de rythmes afro-cubains. L'approche du compositeur mène à une écriture très virtuose qui se développe de plus en plus jusqu'à une cadence où le matériel thématique fondamental peut être travaillé en une série de brèves séquences avec des nuances libres et des couleurs tonales, dans le cadre de paramètres simples – jusqu'à ce que le son, qui est le paramètre dominant, amène une réduction de tension en démantelant la structure sonique.

Keiko Abe: Dream of the Cherry Blossoms for Marimba

Dream of the Cherry Blossoms (Rêve des fleurs de cerisier) date de 1983 et repose sur la chanson folklorique japonaise *Sakura, Sakura (Fleurs de cerisier)*. Keiko Abe utilise ce thème comme point de départ pour une improvisation virtuose et crée ainsi un sketch musical qui rappelle les images en deux dimensions dans la peinture de l'Extrême-Orient – en d'autres termes, pas de perspectives centrales, l'évitement de la troisième dimension et la dominance de la ligne qui donne de l'indépendance aux éléments individuels de la peinture.

Le note mi répétée forme une ligne constante tout au long de la composition; les éléments mélodiques les plus minuscules s'entortillent autour de cette note; à leur tour, ces derniers sont rythmiquement modifiés, créant ainsi un sens de mouvement coulant. Le traitement du thème au sein des diverses techniques de variation est comme une alternance entre une vue rapprochée et une vue à distance, où ce qui est essentiel reste toujours constant tandis que les variations harmoniques, mélodiques et rythmiques apparaissent comme des traits ornementaux. La composition en entier ressemble à un arc qui s'élève successivement à partir de la note mi et retombe à son point de départ. Ce sketch descriptif peint une image de la nature: le développement et le flétrissement de la floraison du cerisier.

Odd Børge Sagland: Hedda Gabler – Intermezzo for Marimba op. 5

Cette œuvre repose sur une scène de la pièce d'Henrik Ibsen. Peu avant la fin du quatrième acte, on entend une mélodie de danse sauvage d'une chambre adjacente – comme une note discor-

dante. Ce n'est qu'une brève perturbation qui est vite passée. Ces sons d'un entrain irrévérencieux servent de résumé de tout ce qui sert à exprimer la futile existence de Hedda – illusion qui passe sans laisser de traces. Ces notes nous rappellent avec un mépris sinistre des images d'un passé très éloigné.

Harald Sæverud: Rondo amoroso

Harald Sæverud est né à Bergen et y a étudié au conservatoire ainsi qu'à celui de Berlin. Il resta intimement lié à Bergen toute sa vie et, à partir de 1939, il vécut à "Siljstøl" à quelque 35 km du centre de la ville, dans le milieu naturel qu'il appréciait tant. Comme compositeur, Harald Sæverud travailla surtout avec les grandes formes. Il écrivit neuf symphonies, cinq concertos, plusieurs œuvres pour orchestre, de la musique de scène et de nombreuses pièces pour piano.

"Des sept pièces qui forment mon op. 14, le *Rondo amoroso* est la première à avoir été écrite – ou plutôt, on me l'a dictée! Tout a commencé avec la question timide du petit Sveinung: 'Es-tu triste, papa?' Tandis que j'étais assis au piano et laissais mes doigts errer librement sur les touches, il était assis et jouait sur le plancher. La strophe mélancolique qui survint dans ces circonstances piqua la curiosité de l'enfant; Sveinung voulait savoir si j'étais triste parce qu'il avait déchiré le journal... Cette conversation, au moyen du piano, m'inspira mon œuvre la plus populaire... Dans ces années de guerre, la beauté de la nature tout autour nous devint particulièrement chère: son expression devint en quelque sorte entièrement personnelle et, par magie, elle rempli mon âme de sa musique... Je devrais souligner que ma musique n'a rien à voir avec les chansons ou danses folkloriques norvégiennes; mais, comme elles, mes mélodies proviennent aussi directement de la source: du paysage norvégien et de l'âme du peuple."

Toshimitsu Tanaka: Two Movements for Marimba

Deux Mouvements pour marimba consiste en deux mouvements apparemment fortement contrastants qui, malgré leurs caractères individuels, forment une pièce de musique unifiée. Chacun des deux mouvements est formé d'une série de plusieurs éléments indépendants. Le premier mouvement met en contraste un grand mouvement mélodique, des mélodies à l'étendue restreinte et une écriture à l'unisson qui apporte une incertitude rythmique avec de constants changements de chiffrage et un mouvement continu de croches. Avec ses trémolos initiaux, le second mouvement crée une atmosphère de mystère et de noirceur. La composition reçoit un support formel d'un réseau dense de connexions structurelles et d'analogies au cours intérieur de la musique; dans le procédé, mélodie et rythme garantissent la cohésion interne de la pièce. Chaque mouvement

commence avec une séquence initiale étendue, développe une section contrastante au milieu et arrive finalement à une coda qui résume les principes structurels exposés dans le mouvement.

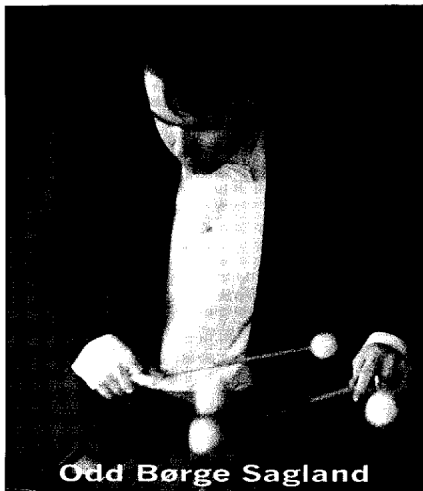
Arne Nordheim: Response for Solo Percussion and Electronic Sounds

Arne Nordheim est considéré comme l'une des figures les plus importantes en musique norvégienne au cours de la seconde moitié du 20^e siècle. Il s'intéresse beaucoup aux événements de l'actualité et il est connu comme un champion de la liberté artistique et individuelle, de la justice sociale et de la dignité humaine. Il est passé à l'histoire de la musique européenne comme un innovateur et un visionnaire et ses œuvres communiquent l'héritage culturel du passé dans une forme qui reflète les expériences du présent et est transformée par elles. *Réponse pour percussion solo et sons électroniques* est une œuvre écrite en 1990 et dédiée à Odd Børge Sagland.

L'intérêt du compositeur pour le riche monde sonore des instruments de percussion – surtout des instruments de métal d'origine orientale – prête à l'œuvre son caractère sonique spécial dans lequel les lignes, pour ainsi dire, forment la chaire et la trame d'un tissu musical. La bande sonore contient des notes qui sont créées entièrement électroniquement ainsi que des sons instrumentaux réels. C'est pourquoi tantôt elle embrasse de près les sons instrumentaux et tantôt, elle s'en dégage, apportant ainsi des notes totalement différentes et innovatrices. Ceci donne lieu à une alternance énergique qui se développe en un long attardement neurotique, suggestif, autour des notes fondamentales.

* * * * *

Odd Børge Sagland est né en 1967 à Sandnes en Norvège. Il reçut ses premières leçons de musique à cinq ans et, quand il en eut 17, il devint le plus jeune élève à plein temps du Conservatoire Norvégien de Musique. Après avoir obtenu son diplôme à Oslo, il poursuivit ses études au Conservatoire Royal Danois de Musique à Copenhague. Il étudia aussi au Conservatoire de Musique de Würzburg ainsi qu'à Vienne et à New York. Il entreprit sa carrière orchestrale comme principal timbalier de l'Orchestre Symphonique de la Radio Nationale Danoise. En 1992, il devint membre de l'Académie Herbert von Karajan et il participa à de nombreux enregistrements avec l'Orchestre Philharmonique de Berlin. En 1996, il fut engagé comme principal timbalier de l'Orchestre Philharmonique de Thuringe. Odd Børge Sagland apparaît régulièrement comme percussionniste soliste et il est le dédicataire de plusieurs œuvres de compositeurs contemporains.



Odd Børge Sagland

Recording data: June 1993 at the Kammermusiksaal der Philharmonie, Berlin, Germany (Abe, Sagland, Sæverud, Tanaka);

July 1993 at the Rainbow Studio, Oslo, Norway (Guinjoan, Nordheim)

Recording engineers: Jan Erik Kongshaug (Guinjoan, Nordheim); Georg Brückner (Abe, Sagland, Sæverud, Tanaka);

Arne Nordheim (Nordheim)

Schoeps CMC-1 and Neumann U 87 microphones; Sony Digital 48 track recorder (Guinjoan, Nordheim);

Neumann KM 84 microphones; Sony PCM 2700 DAT recorder (Abe, Sagland, Sæverud, Tanaka)

Producer: Odd Børge Sagland

CD mastering for BIS: Martin Nagorni

Translations: BIS (English); Arlette Lemieux-Chené (French)

Photograph of Odd Børge Sagland: © Magnar Antonsen

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

Colour origination: Studio Colour, Leeds, England.

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© 1993 & © 2000, BIS Records AB